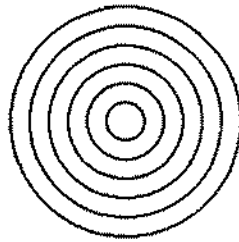


ORGANISMO PARA LA
PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE



DISTR.
GENERAL

CG/441
24 de marzo de 1995

CONFERENCIA GENERAL
Decimocuarto Período Ordinario de Sesiones
Tema 22 de la Agenda
Viña del Mar, Chile, 28 al 30 de marzo de 1995

**CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS A 1993,
CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1992 - 1993**

INDICE DE AUDITORIA

1. Carta de presentación al Señor Secretario General
2. Nota de reconocimiento.
3. Dictamen del Auditor Externo sobre los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1993, correspondientes al Bienio 1992-1993.
4. Informe del Auditor Externo.
5. Estado de situación al 31 de diciembre de 1993.
6. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de General por el Bienio de 1992-1993.
7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el Bienio de 1992-1993.
8. Ejecución Presupuestal del Bienio 1992-1993.



ECONOMISTAS, CONTADORES PUBLICOS Y AUDITORES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.
Teléfonos: 316733 y 325621

Edificio Géminis 10 (9o. Nivel - No. 913)
12 Calle 1-25, Zona 10 - Guatemala

Dr. Gustavo Mirón P.
Lic. Oscar Mirón P.
Lic. Estuardo Pivaral

México, D.F., 24 de marzo de 1995

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 31 de diciembre de 1993.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1993.
3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el Bienio 1992-1993.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el Bienio 1992-1993.

Embajador Enrique Román-Morey
Secretario General del
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe
P r e s e n t e.

ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN
DE LAS ARMAS NUCLEARES
EN LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Núm. S-14360

México, D.F., a 24 de marzo de 1995

Señor Auditor Externo:


En relación a su nota de hoy, referida a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto al 31 de diciembre de 1993, expreso lo siguiente:

1. No existe actualmente, ni puede existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
2. Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo.
3. Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.


Javier Cureño,
Director Administrativo.


Enrique Román-Morey
Embajador
Secretario General,


Juan Yanaculis Quezada,
Contador.

Señor Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo del
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe.
Presente.

Mirón y Mirón

ECONOMISTAS, CONTADORES PUBLICOS Y AUDITORES

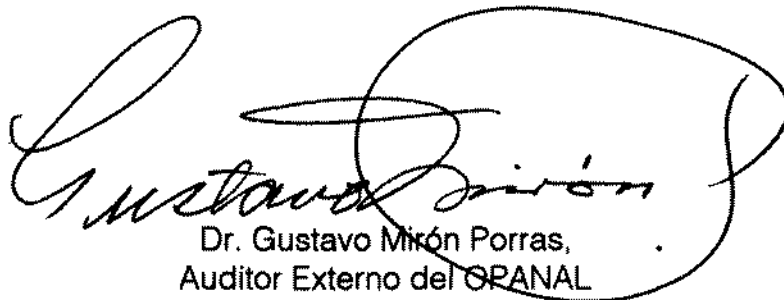
Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.
Teléfonos: 316733 y 325621

Edificio Géminis 10 (9o. Nivel - No. 913)
12 Calle 1-25, Zona 10 - Guatemala

Dr. Gustavo Mirón P.
Lic. Oscar Mirón P.
Lic. Estuardo Pivaral

5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos del Bienio 1992-1993.


Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi
más atenta y distinguida consideración.



Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo del OPANAL

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Embajador Enrique Román-Morey, por el señor Director Administrativo, Javier Cureño y por el Contador Juan Yanaculis Quezada, cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.



México, D.F., a 24 de marzo de 1995.



ECONOMISTAS, CONTADORES PUBLICOS Y AUDITORES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.
Teléfonos: 316733 y 325621

Edificio Géminis 10 (9o. Nivel - No. 913)
12 Calle 1-25, Zona 10 - Guatemala

Dr. Gustavo Mirón P.
Lic. Oscar Mirón P.
Lic. Estuardo Pivaral

Dictamen del Contador Auditor Público Independiente

A los Estados Miembros:

He practicado la Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efectos al 31 de diciembre de 1993, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente apéndice.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan, según se identifican en la carta de presentación dirigida al señor Secretario General del OPANAL, que conforme al Reglamento están expresados en dólares de los Estados Unidos de América, exhiben razonablemente la situación financiera del Organismo al 31 de diciembre de 1993, y la aplicación de fondos a las partidas del Presupuesto aprobado para el Bienio 1992-1993.

CERTIFICO: que los referidos Estados Financieros y sus cuadros anexos, se exhiben de conformidad con los datos que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el informe que se acompaña a este dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de los Estados y sus correspondientes cuentas.

México, D.F., a 24 de marzo de 1995

Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo del OPANAL.



ECONOMISTAS, CONTADORES PUBLICOS Y AUDITORES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.
Teléfonos: 316733 y 325621

Edificio Géminis 10 (9o. Nivel - No. 913)
12 Calle 1-25, Zona 10 - Guatemala

Dr. Gustavo Mirón P.
Lic. Oscar Mirón P.
Lic. Estuardo Pivaral

México, D.F., 24 de marzo de 1995

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 31 de diciembre de 1993.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1993.
3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el Bienio 1992-1993.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el Bienio 1992-1993.

Embajador Enrique Román-Morey
Secretario General del
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe
P r e s e n t e.

INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe

1992-1993

1. Activos disponibles y realizables

Los depósitos en los bancos son fondos libres de restricciones de los que las autoridades del Organismo pueden disponer para fines de la Institución.

2. Contribuciones pendientes de cobro

Las contribuciones pendientes de cobro al 31 de diciembre de 1993 fueron US \$997,606.83 el ingreso por cuotas en 1993 fue de US \$313,060.56

3. Fondo de Pensiones y Retiro de Personal

El pasivo por el Fondo de Pensiones y Retiro de Personal se incrementó con la partida aprobada en el presupuesto para el año 1993 y el saldo a la fecha de cierre fue de US \$619,205.58; el personal aportó los recursos asignados para incrementar el Fondo y se depositaron en la cuenta bancaria destinada para el efecto, habiendo llegado las aportaciones del personal a la cantidad de US \$64,972.31 el Organismo no aportó los fondos previstos en el presupuesto, debido a las dificultades de lograr que los Estados Miembros, paguen las cuotas que adeudan en mora; en consecuencia, el estado de recursos de las cuentas del Fondo es como sigue:

Pasivo computado al 31 de diciembre de 1993	US \$619,205.58
Deposito por aportaciones del personal	<u>64,972.31</u>
	US \$554,233.27

4. Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

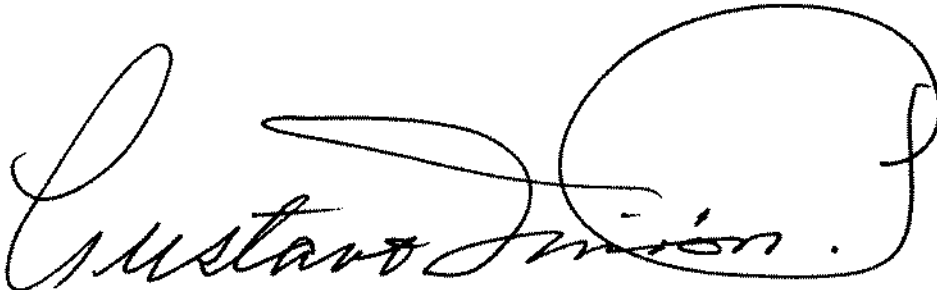
La situación de la falta de liquidez relacionada con el atraso en el pago de las cuotas de los países Miembros, es causa de que la constitución de este Fondo continúe diferida.

5. Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas por el Organismo.

6. Situación Presupuestal al 31 de diciembre de 1993

Ingresos presupuestados por cuotas 1992-1993		US \$796,177.40
Cuotas cobradas en 1992	US \$220,939.24	
Cuotas cobradas en 1993	252,031.19	472,970.43
	<hr/>	<hr/>
Saldo pendiente de ejecución para 1994		<u>US \$323,206.97</u>



Gustavo Jiménez

México, D.F., a 24 de marzo de 1995

**INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL
POR EL BIENIO 1992-1993**

Ingresos previstos en el Presupuesto por concepto de cuotas del Bienio 1992-1993 779,566.00

Egresos realizados en

1) GASTOS

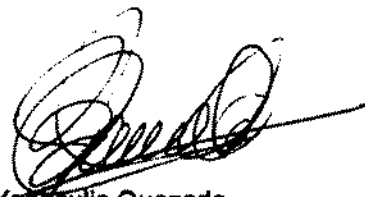
1.1 Sueldos	320,259.00	
1.2 Honorarios	20,545.35	
1.3 Gastos comunes	113,853.84	
2.1 Conferencia General	3,671.51	
2.2 Reuniones del Consejo	0.00	
2.3 Reuniones de órganos subsidiarios	0.00	
3.1 Locales y servicios	107,636.80	
3.2 Mantenimiento de equipo	16,196.68	
4.1 Gastos de viaje y traslado	37,900.94	
4.2 Gastos sociales	3,605.95	
4.3 Materiales de información y biblioteca	9,640.69	
4.4 Gastos de oficina	15,486.27	
4.5 Gastos diversos	1,614.42	650,391.45

2) INVERSIONES

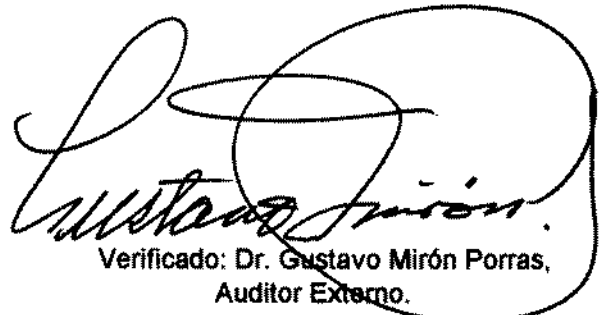
5.1 Equipo permanente	<u>2,717.06</u>	<u>653,108.51</u>
-----------------------	-----------------	-------------------

SALDO

\$ 126,457.49


Juan Yancúlis Quezada,
Contados Público


Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo.

**INGRESOS AL DEL FONDO DE OPERACIONES
POR EL BIENIO 1992-1993**


FONDO DE OPERACIONES

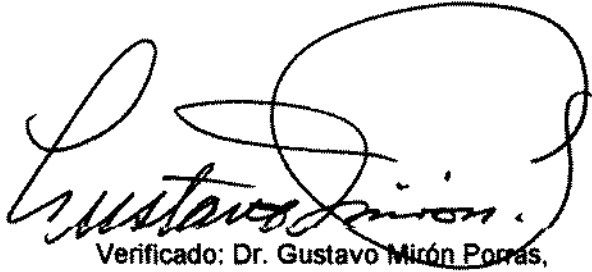
Saldo al 1o. de enero de 1992	114,016.55
Incremento por el Bienio 1992-1993	16,611.40
De partidas no ejercidas	<u>42,152.50</u>
TOTAL	172,780.45

FONDO DE OPERACIONES

Saldo al 31 de diciembre de 1993	<u><u>\$ 172,780.45</u></u>
----------------------------------	-----------------------------


Juan Tapaculis Quezada,
Contados Público


Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE INGRESOS 1992-1993

Ingresos previstos para el Bienio 1992-1993 por concepto de
cuotas al Fondo General y al Fondo de Operaciones:


796,177.40

Ingresos por concepto de cuotas durante 1992-1993

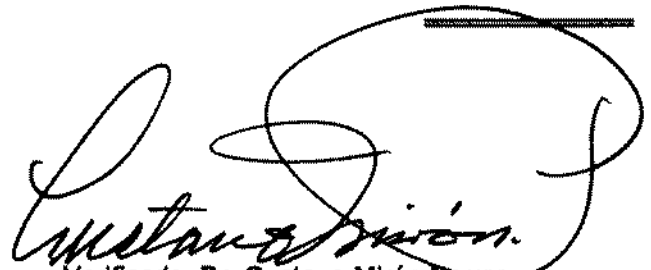
ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
BAHAMAS	12,710.31	
BARBADOS	0.00	
BOLIVIA	0.00	
COLOMBIA	76,353.41	
COSTA RICA	0.00	
ECUADOR	2,427.85	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	0.00	
JAMAICA	4,682.77	
MEXICO	199,044.30	
NICARAGUA	8,003.42	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	0.00	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	13,352.25	
VENEZUELA	156,395.67	<u>472,969.98</u>

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1993:

\$ 323,207.42


Juan Yabaculis Quezada,
Contador Público


Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Pomas,
Auditor Externo.

INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES A 1992

Saldo de cuentas por cobrar en dolares al 31 de diciembre de 1991: 757,357.60

Ingresos por pagos recibidos en 1992-1993:

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
BAHAMAS	0.00	
BARBADOS	0.00	
BOLIVIA	0.00	
COLOMBIA	0.00	
COSTA RICA	0.00	
ECUADOR	2,267.26	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	7,508.11	
HAITI	0.00	
HONDURAS	4,500.55	
JAMAICA	0.00	
MEXICO	0.00	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	12,526.00	
PARAGUAY	6,171.27	
PERU	49,985.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	0.00	
VENEZUELA	0.00	<u>82,958.19</u>

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1993: 674,399.41


Juan Yanculis Quezada,
Contados Público



Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo.

CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES

Saldo de cuentas en dólares al 31 de diciembre de 1991:		757,357.60
Más: Ingresos previstos por cuotas en el Bienio 1992-1993		<u>796,177.40</u>
TOTAL		1,553,535.00
 Menos		
Ingresos por pago de cuotas anteriores a 1992	82,958.19	
Ingresos por pago de cuotas del Bienio 1992-1993	<u>472,969.98</u>	<u>555,928.17</u>
TOTAL		
SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1993:		<u>997,606.83</u>


Juan Yanaculis Quezada,
Contador Público


Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE EGRESOS BIENIO 1992-1993

	Presupuesto Autorizado Bienio 92-93	Ejecutado al 31/12/93	Diferencia por ejecutar
TITULO I:			
PERSONAL			
SECCION 1.1 Sueldos	339,642.00	320,259.00	19,383.00
SECCION 1.2 Honorarios	21,120.00	20,545.35	574.65
SECCION 1.3 Gastos Comunes	133,816.00	113,853.84	19,962.16
TOTAL	494,578.00	454,658.19	39,919.81
TITULO II:			
REUNIONES Y CONFERENCIAS			
SECCION 2.1 Conferencia General	13,860.00	3,671.51	10,188.49
SECCION 2.2 Reuniones del Consejo	0.00	0.00	0.00
SECCION 2.3 Reuniones órganos subsidiarios	0.00	0.00	0.00
TOTAL	13,860.00	3,671.51	10,188.49
TITULO III:			
LOCALES Y SERVICIOS DIVERSOS			
SECCION 3.1 Locales y servicios	113,904.00	107,636.80	6,267.20
SECCION 3.2 Mantenimiento de equipo	24,840.00	16,196.68	8,643.32
TOTAL	138,744.00	123,833.48	14,910.52
TITULO IV:			
GASTOS GENERALES			
SECCION 4.1 Gastos de viaje y traslado	54,960.00	37,900.94	17,059.06
SECCION 4.2 Gastos sociales	7,200.00	3,605.95	3,594.05
SECCION 4.3 Materiales de información y biblioteca	38,544.00	9,640.69	28,903.31
SECCION 4.4 Gastos de Oficina	23,760.00	15,466.27	8,293.73
SECCION 4.5 Gastos Diversos	2,640.00	1,614.42	1,025.58
TOTAL	127,104.00	68,228.27	58,875.73

Presupuesto Autorizado Bienio 92-93	Ejecutado al 31/12/93	Diferencia por ejecutar
---	--------------------------	----------------------------

TITULO V:

EQUIPO PERMANENTE

SECCION 5.1 Mobiliario y equipo


<u>5,280.00</u>	<u>2,717.06</u>	<u>2,562.94</u>
-----------------	-----------------	-----------------

TOTAL

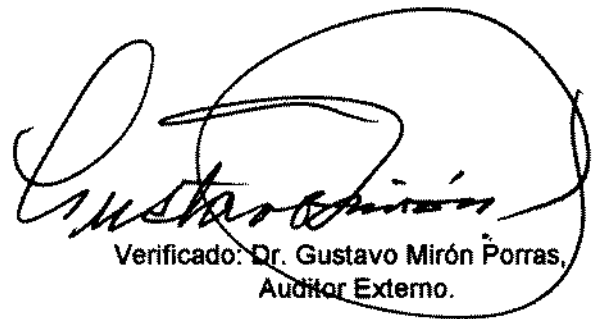
<u>5,280.00</u>	<u>2,717.06</u>	<u>2,562.94</u>
-----------------	-----------------	-----------------

GRAN TOTAL

<u><u>779,566.00</u></u>	<u><u>653,108.51</u></u>	<u><u>126,457.49</u></u>
--------------------------	--------------------------	--------------------------


 Juan Yanaculis Quezada,
 Contador Público.


 Javier Cureño,
 Director Administrativo.


 Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
 Auditor Externo.

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO			PASIVO Y PATRIMONIO		
Disponible:			Cuentas por pagar		1,303.53
Bancos	1,160.60				
Caja auxiliar	<u>409.00</u>	1,569.60	FONDOS		
Realizable:			Fondo de Operaciones:		
Valores en dólares	18,156.50		Aportaciones Estados Miembros	77,956.60	
Inversión dólares	2.16		Partidas no ejercidas	<u>94,823.85</u>	172,780.45
Valores Fondo de Pensiones	<u>64,972.31</u>	83,130.97	Fondo de Pensiones y Retiro del Personal		
Contribuciones pendientes			Aportaciones Organismo	29,017.75	
Cuentas por cobrar en dólares	898,601.80		Aportaciones del personal	55,639.74	
Cuentas por cobras en dólares (anteriores a 1982)	<u>99,005.03</u>	997,606.83	Partidas no ejercidas	290,652.92	
			Otros productos	<u>243,895.17</u>	619,205.58
Equipo Permanente:		17,644.44	Fondo de Usos Pacíficos Energía Nuclear		
			Aportaciones Organismo	599.63	
Nominal:			Aportaciones Estados Miembros	14,466.41	
Depósitos en Garantía		<u>31.68</u>	Partidas no ejercidas	<u>273,983.48</u>	289,049.52
			Fondo Patrimonial		17,644.44
GRAN TOTAL		1,099,983.52	GRAN TOTAL		1,099,983.52


Juan Yaculis Quezada,
Contador Público


Javier Cureño,
Director Administrativo.


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo